

Psa

Chapter 114

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לְעֵז: 1
ketika-keluar Israel dari-Mesir kaum Yakub dari-bangsa asing
[H3318](#) [H3478](#) [H4714](#) [H3290](#) [H3937](#)

Pada waktu Israel keluar dari Mesir, kaum keturunan Yakub dari bangsa yang asing bahasanya,

הָיְתָה יְהוּדָה לְקָדְשׁוֹ יִשְׂרָאֵל מִמְּשֻׁלוֹתָיו: 2
menjadi Yehuda tempat-kudus-Nya Israel wilayah-kekuasaan-Nya
[H1961](#) [H3063](#) [H6944](#) [H3478](#) [H4475](#)

maka Yehuda menjadi tempat kudus-Nya, Israel wilayah kekuasaan-Nya.

הַיָּם רָאָה וַיֵּלֶךְ הַיַּרְדֵּן יָסֹב לְאַחֲוֹר: 3
laut melihat dan-lari Yordan berbalik ke-belakang
[H3220](#) [H7200](#) [H5127](#) [H3383](#) [H5437](#) [H0268](#)

Laut melihatnya, lalu melarikan diri, sungai Yordan berbalik ke hulu.

הַהָרִים רָקְדוּ כַּבָּנִים כְּבָנֵי דֹמָא: 4
gunung-gunung melompat seperti-anak-anak bukit-bukit seperti-domba-jantan
[H2022](#) [H7540](#) [H1389](#) [H6629](#)

Gunung-gunung melompat-lompat seperti domba jantan, dan bukit-bukit seperti anak domba.

מָה לָּךְ הַיָּם כִּי תָנוּס הַיַּרְדֵּן תֵּסֵב לְאַחֲוֹר: 5
ada-apa laut bahwa kamu-lari Yordan kamu-berbalik ke-belakang
[H4100](#) [H3220](#) [H5127](#) [H3383](#) [H5437](#) [H0268](#)

Ada apa, hai laut, sehingga engkau melarikan diri, hai sungai Yordan, sehingga engkau berbalik ke hulu,

הַהָרִים תִּרְקְדוּ כַּבָּנִים כְּבָנֵי דֹמָא: 6
gunung-gunung kamu-melompat seperti-domba-jantan bukit-bukit seperti-anak-anak
[H2022](#) [H7540](#) [H1389](#) [H6629](#)

hai gunung-gunung, sehingga kamu melompat-lompat seperti domba jantan, hai bukit-bukit, sehingga kamu seperti anak domba?

מִלְפָּנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי יַעֲקֹב מִלְפָּנֶיךָ אֲדֹנָי הַיָּבֵשׁ תִּהְיֶה גִמְטָר: 7
dari-hadapan Tuhan bumi gemetar dari-hadapan Allah Yakub
[H6440](#) [H0113](#) [H0776](#) [H6440](#) [H0433](#) [H3290](#)

Gemetarlah, hai bumi, di hadapan TUHAN, di hadapan Allah Yakub,

הַהַרְפְּכֵי הַצּוּר מֵאֵם מַיִם חֲלָמִישׁ לְמַעַיְנוֹ מַיִם: 8
yang-mengubah batu kolam air yang-keras batu air
[H2015](#) [H6697](#) [H0098](#) [H4325](#) [H2496](#) [H4599](#) [H4325](#)

yang mengubah gunung batu menjadi kolam air, dan batu yang keras menjadi mata air!